

SERVICE DES EXAMENS DE LANGUE FRANÇAISE RÉSERVÉS AUX ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

CENTRES DE GRÈCE - SESSION DU 12 MAI 2017

C E R T I F I C A T P R A T I Q U E D E L A N G U E F R A N Ç A I S E
Paris-Sorbonne C 1

ÉPREUVE DE LANGUE ET COMPRÉHENSION ÉCRITE

Nature des épreuves	Durée	Notes
Épreuve de langue		/ 25
Épreuves de compréhension et d'expression écrites	2 h00	/ 25

Réserve au professeur

Observations :

A. Épreuve de langue

- 25 points -

I. Complétez le texte suivant en conjuguant le verbe entre parenthèses au temps qu'il convient : - 7 points -

Autrefois, à la brasserie, nous (**entrer**) pour écouter le violoniste.

Il (**venir**) à quatre heures juste.

Il disait qu'il (**jouer**) deux heures si le public (**être**) sympathique.

Il précisait : « il faut que vous (**applaudir**) fortement pour que j'
(**avoir**) envie de vous contenter ».

Et soudain tout le monde se (**taire**)

II. Transformation de phrases. - 3 points -

a) Transformez cette phrase déclarative en phrase exclamative, en faisant les modifications nécessaires : - 1 point -

- « Vous avez une très jolie robe. »

.....

b) Transformez cette phrase déclarative en phrase interrogative, en faisant les modifications nécessaires : - 1 point -

- « Vous êtes un passionné de jazz. »

.....

c) Transformez la phrase suivante en introduisant une idée d'ordre ou d'injonction : - 1 point -

- « Tu lis les poètes classiques. »

.....

III. Accordez correctement les participes passés : - 4 points -

Les musiciens ont (**jouer**) des mélodies que j'ai (**écouter**)

.....

Ils se sont (**réunir**) sur l'estrade et ils se sont (**parler**)

Puis ils ont (**commencer**) un morceau, ils sont (**venir**) près des spectateurs qui les ont (**ovationner**) et ils ont (**saluer**) avant de s'arrêter.

IV. Discours indirect, direct, voix active et passive.

- 4 points-

a) Mettez au style indirect en faisant les transformations nécessaires :

- 1 point -

- A la brasserie, l'auteur demanda à la serveuse : « le violoniste est-il là ? »

.....
.....

b) Mettez au style direct en faisant les transformations nécessaires :

- 1 point -

- Un client dit à ses voisins que les serveuses le négligeaient.

.....
.....

c) Mettez à la passive.

- 1 point -

- Les spectateurs écoutaient le violoniste.

.....

d) Mettre à la voix active.

- 1 point -

- Une sonate aura été jouée par le violoniste.

.....

V. Complétez avec un pronom relatif :

- 2 points-

La brasserie je connais et je t'ai parlé se trouve près de la rue je me suis garé et près de s'élève la gare.

VI. Choisissez et entourez le mot en gras correctement orthographié :

- 5 points -

Les spectateurs (**descendu / descendue/ descendus**) de voiture assistèrent à une (**scène / saine / cène**) bizarre. Des musiciens vêtus d'habits (**bleus clairs / bleu clair / bleu clairs**) préparaient leurs instruments. Des notes (**aigus / aigu / aiguës**) s'élevaient dans l'(**aire / air / ère**). (**Montés / montée / montées**) sur un banc, des jeunes filles écoutaient les notes (**syncopés / syncopées / syncopé**). Une (**voix / voie / voit**) montait du micro (**vair / vers / vert**) le fond de la salle. Puis les deux (**pans / paons / pend**) du rideau s'ouvrirent.

B- 1. Épreuve de compréhension écrite

- 13 points -

1. Vous ferez un compte rendu de l'extrait du texte en 140 mots ($\pm 10\%$). - 5 points-

1.....
2.....
3.....
4.....
5.....
6.....
7.....
8.....
9.....
10.....
11.....

2. Que peut-on dire sur les personnalités respectives du narrateur et du violoniste ?
- 5 points-

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Trouvez des équivalents dans le texte de : - 3 points-

- Me déranger :
- Imaginez-vous ! :
- Effronté :

TEXTE DE L'ÉPREUVE DE COMPRÉHENSION ÉCRITE

☞ Lisez attentivement cet extrait et répondez aux questions de l'épreuve de compréhension écrite.

Le violoniste



Certains dimanches ou jours de fête, je boutonne ma meilleure chemise jusqu'en haut, mets le feutre de mon père sur ma tête (il tient grâce à une feuille de papier pliée et glissée entre la coiffe et la protection de cuir) et me rends dans les faubourgs à la brasserie du Cerf couronné. (...)

Une fois dans la brasserie, je m'installe tout près de la musique, tournant ma chaise le dos à la salle pour faire face à l'orchestre. De toute façon les serveuses, avec leurs grands rubans rouges qui flottent dans le dos et leurs corsages de dentelle, ont une bonne raison de ne pas me voir. Et comme de bien entendu, il suffit que je fasse cela pour que ce soient elles qui viennent m'importuner alors que je suis en train d'écouter de toutes mes oreilles les airs que joue l'orchestre ! Je les adore presque tous, ces morceaux, ils sont si tristes et si joyeux. On dirait que j'aime toutes les musiques du monde, pourvu qu'elles aient un air qu'on retienne. J'aurai pu devenir musicien, qui sait ? (...)

A la brasserie du Cerf couronné, sur l'estrade, parmi les musiciens portant des gilets de velours vert, avec une double rangée de boutons d'argent, l'un d'eux joue du violon. Il ne le sait pas, mais il a ma préférence ; c'est toujours lui que j'écoute avec le plus d'attention. Les airs qui sont gais, il les rend plus gais que ses collègues. Les airs qui sont tristes, il les rend plus tristes. D'ailleurs tout le monde l'aime bien. On apprécie sa manière de jouer, et la figure qu'il a. Tout en servant les clients, les employées de la maison regardent dans sa direction. Il leur sourit comme il sourit à son violon. « Demoiselle, dit-il parfois sans s'adresser à aucune, si tu m'apportais une liqueur, ma jolie ? » Même celles qui se trouvent à la terrasse l'ont entendu. Elles laissent les consommateurs en plan, figurez-vous ! C'est à celle qui courra le plus vite au comptoir pour demander le petit verre. Il arrive qu'on lui en tende trois ou quatre en même temps. Le violoniste ne veut faire de peine à aucune des jeunes filles : il boit un peu dans chaque verre et donne le reste à ses camarades. (...) J'aimerais avoir le toupet de le féliciter, mais je n'ose pas et je reste là, bien droit sur ma chaise, raide comme un piquet, à écouter d'un air solennel. Je n'ai jamais été un garçon déluré.

ALAIN GERBER, *Les jours de vin et de roses*, 1982.

Nombre de mots : 421

B- 2. Épreuve d'expression écrite

- 12 points -

Vous traiterez un des deux sujets au choix de 20 à 25 lignes (indiquez le sujet choisi).

Sujet 1 : Autre point de vue : le violoniste, à son tour, évoque ces mêmes dimanches et jours de fête à la brasserie ... l'atmosphère, le personnel, les clients et, parmi eux, un certain jeune habitué.

Sujet 2 : Parlant du violoniste, « il a ma préférence » dit le narrateur. Mais les apparences sont souvent trompeuses. Précisez, en ordonnant vos arguments, sur quoi nous pouvons fonder plus justement notre opinion à l'égard d'autrui. Vous vous aiderez de votre expérience personnelle ou de vos lectures pour illustrer votre réflexion.

1.....

2.....

3.....

4.....

5.....

6.....

7.....

8.....

9.....

10.....

11.....

12.....

13.....

14.....

15.....

16.....

17.....

18.....

19.....

20.....

21.....

22.....

23.....

24.....

25.....

